



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG
Our Lady of La Vang Catholic Church

OLLV: 10/17/2021



11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 - Tel (919) 307- 4023

Website: <http://ducmlavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmlavangRaleigh>

THÔNG TIN LIÊN LẠC

CHA XỨ VÀ BAN CHẤP HÀNH

Cha Xứ: Martin Trần Văn Bàn

Cell (919) 757-5396

Office (919) 307-4023

Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7

9:30AM - 5:00PM

Thầy Phó Tế: Anthony Nguyễn Hoàng

Tel (630) 913-4849

Tr. HDMV: Nguyễn H. Dzũng

Tel (919) 602-5559

Phó Nội Vụ: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Phó Ngoại Vụ: Nguyễn T. Bình

Tel (919) 607-0981

Tr. HĐTC: Phan Trí Hào

Tel (203) 892-7289

Phó HĐTC: Nguyễn Hương Kelly

Tel (919) 538-5524

Thư Ký: Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

ĐOÀN THỂ & BAN NGÀNH

Ban TTVTT: Lý Tiến Đạt

Tel (919) 389-8550

Ban Giúp Lễ/Lễ Nghi: Cao Tâm

Tel (919) 800-1068

Ban Lời Chúa: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Ban Trang Trí: Trịnh Dzũng

Tel (919) 619-6107

Đoàn TNTT: Nguyễn Khoa

Tel (919) 961-9811

Đoàn LMTT: Nguyễn Bá Lộc

Tel (919) 527-9660

Ca Đoàn Cecilia: Phạm Q. Vinh

Tel (919) 491-2462

Ca Đoàn Ave Maria: Nguyễn Thanh Bình

Tel (919) 271-9652 (Tạm)

Ca Chúa Hải Đồng: Mary Nguyễn Trinh

Tel (804) 873-5711

Hội CBMCG: Nguyễn K. Oanh

Tel (919) 649-7456

Hội Bác Ái: AC. Nguyễn Hiền & Tú

Tel (919) 369-3333

Ban Giáo Dục: Trịnh H. Anh

Tel (919) 619-6106

Ban Giáo Lý: Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

Ban Việt Ngữ: Nguyễn Đông Anh

Tel (919) 247-6957

Hội Phụ Huynh: Trần Huệ

Tel (919) 274-8236

Ban Kinh Tài:

Tel (919)

Ban Kiến Thiết: Đinh Minh Hiếu

Tel (919) 457-6400

Ban Điện: Trịnh Tâm

Tel (336) 964-2074

Ban Trật Tự: Ngô Chí Quân

Tel (919) 389-4559

Thông Tin Chúa Nhật 17 tháng 10 năm 2021.

Chương Trình Học Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân Của Đệ Phận năm 2022

Từ 8:30 am đến 4:00 pm.

Tại Trung Tâm Của Địa Phận:

Tại St. Mark Wilmington

Tháng 1 ngày 29

Tháng 2 ngày 12

Tháng 3 ngày 12

Tháng 5 ngày 14

Tháng 6 ngày 17

Tháng 7 ngày 16

Tháng 8 ngày 13

Tháng 10 ngày 27

Tháng 11 ngày 19

Tháng 4 ngày 2

Tháng 9 ngày 17

Anh chị nào cần học xin ghi danh trên mạng: <https://raldioc.configio.com/go/mpw2022>

Hay trên điện thoại: 984-900-3184

Gởi đến quý anh chị lời ngỏ của Đức Cha và những cần thiết khi lập gia đình.

A Message from Bishop Luis R. Zarama

Thank you, dear couples, for the hope you bring in preparing for your sacramental marriage. This hope that you carry, to love one another as Christ loves the Church, is a grace given by God. It is a personal call that He has for you, to be a sign of His love for others, together.

As you prepare to become this sign, through God's grace, the Catholic Church in the Diocese of Raleigh is here to guide you through this period of discernment and formation. We offer a process of marriage preparation that is designed to accompany you in your intention to enter into sacramental marriage. Each part of this process is outlined in this brochure, to guide you through the steps of a rewarding marriage preparation experience.

At times, the world might suggest that the decision to marry is of little significance, or may cause you to lose hope in the possibility of a lifelong joy filled marriage. However, the Church will remain by your side throughout your lifetime together as husband and wife, affirming that "with God all things are possible" (Matthew 19:26).

Please know that I keep each of you and your intention to love as God loves, in my prayers.

Through the intercession of Mary our Mother and Saint Joseph, may their Son and our Lord Jesus help us to live as God's holy family each day.

Luis Rafael Zarama

Bishop of Raleigh

6 Steps to a Rewarding Marriage Preparation Experience

Step 1 – Meet with your Pastor or Deacon

When: Before Setting a Wedding Date

Marriage Forms

After you become engaged, you should contact your parish as soon as possible to set up a meeting with a priest or deacon to assist you in your marriage preparation. The priest or deacon will determine if you and your fiancé(e) are free to marry in the Church (i.e., confirm no canonical impediments exist). He will also provide you with the information needed to complete Steps 2-6 of the marriage preparation process. At this time, your priest or deacon will also discuss the required documents, which are outlined below the 6 Steps.

Step 2 – Marriage Preparation Inventory

When: After meeting with Pastor or Deacon

The inventory is a series of questions, usually taken online and individually, designed to assess each of your habits, expectations and values, providing a personalized profile that will be reviewed with you by your Pastor or Deacon.

Step 3 – The Marriage Preparation Course

When: Ideally, 6-10 months before your wedding

The Diocese of Raleigh offers an excellent educational component designed to introduce you to the rich teachings on the sacrament of matrimony, as well as important life skills.

Step 4 – Fertility Awareness / Natural Family Planning Course

When: 6-8 months before the wedding

When you begin to start a family, you may have difficulties in trying to conceive or may want to learn how to space your children naturally. Fertility Awareness is not only effective for postponing pregnancy organically, it also is highly effective in overcoming obstacles that inhibit becoming parents. Contact our Married Life coordinator for more details.

Step 5 – Sacrament of Reconciliation

When: Before the wedding, as necessary

The Church invites all Catholics to prepare themselves spiritually prior to marriage by celebrating the sacrament of reconciliation. Non-Catholics will benefit from spiritual direction from a Priest or Deacon.

Step 6 – Final Meeting with Pastor or Deacon

When: Before the wedding, as necessary

Regularly communicate with your Priest or Deacon, and meet with him just prior to your wedding.

Required Documents for Marriage in the Catholic Church

Various documents are required. It may take a few weeks or even months to acquire these, which makes planning ahead important. Depending on the local parish or diocese customs, all or some of the following list may be needed:

1. Baptismal certificates of both parties (even non-Catholics) issued no earlier than six months prior to the wedding. (If these are absolutely not available, due to a fire or other viable reasons, a sworn statement may suffice.)
2. Marriage license from the civil registrar's office, which includes the application of the two parties (sometimes called the "long form"). This is obtainable from your local government; visit your county website under "marriage licenses."
3. Letter of freedom of pastors and parents.
4. Permission of parents if a party is under eighteen years of age.
5. Certificate of completion of a marriage preparation process.
6. For widows and widowers, an authentic certificate of death of their departed spouses with whom they were married and a marriage certificate of the previous wedding.
7. Declaration of Nullity, if previously married.

Project Rachel Retreat Weekend

A Journey of post – Abortin Healing

6:00 pm Friday January 7, 2022 until 1:00 pm Sunday January 9, 2022. Enclosed payment is \$200. A \$50 discount is available if paid before Nov. 13

Information: (919) 852-1021 Project.rachel@raldioc.org, www.rachelinc.org.

Cha xứ đi hè.

Năm nay cha xứ đi hè từ ngày 19 tháng 10 đến ngày 30 tháng 10. Cha Bonaventura Nguyễn Tuấn, CRM sẽ về giúp mục vụ trong những ngày này. Xin cầu cho quý cha đi về bằng an.

THÁNH LỄ & BÍ TÍCH

Thánh Lễ Chúa Nhật:

Lễ Nhất: 8:30AM
Lễ Nhì: 10:45AM

Phụng Vụ Trong Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: Thánh Lễ 8:00AM
Thứ 5 Hàng Tuần: Giải Tội 7:00PM
Chầu TT 8:00PM

Hôn Phối:

Xin liên lạc với Cha Xứ trước ít nhất 6 tháng.

Xức Dầu, Chịu Mình Thánh:

Xin liên lạc với Cha Xứ.

Xin Lễ: Xin liên lạc Cha/Thư ký

Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha Xứ.

Rửa Tội Trẻ Em:

Được cử hành sau thánh lễ Chúa Nhật thứ hai của tuần thứ 2 mỗi tháng.

Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2).

Xin liên lạc với Cha Xứ trước ít nhất 1 tháng

Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You

MOSAIC FAMILY DENTISTRY **NOW OPEN**
Thân Mối Quý Đồng Hương!
Megan Nguyen, DDS
919.249.6968 • 215 Tals Rock Way, Suite 1 Cary, 27519
www.mosaicfamilydentistry.com

Mini Tax & Services LLC


- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 - 3071
minitaxllc@gmail.com
f MiniTaxServices

Fairway Asset
Fairway Asset Corporation
(MNL # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519

NC Direct Lender
Local Business - Whole Sale Pricing
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bể)

- 1 Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan (Small Business Loan)**
Mượn tiền tạm ứng trước

Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Vice President
(800) 933 - 0212
(503) 753 - 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

Wedding Photography
Visit www.wervn.com


Call **nam**
919.606.5523

 **TRICITY FAMILY MEDICINE & URGENT CARE CLINIC**


- Văn phòng khám bệnh Nhi Đồng và người lớn
- Có chụp X-ray, thử máu, thử dị ứng và chích ngừa

1106 Parkside Main St
Cary, NC 27519
M-F: 7:30 AM - 7:00 PM
Sat: 8:00 AM - 4:00 PM
Sun: 8:00 AM - Noon

Y sĩ Hoa Nguyễn, PAC
Bác sĩ Chaitary Patel, MD
Bảo Đảm Tận Tâm - Uy Tín
Trân Trọng Kính Mời

GOLDEN REALTY & MANAGEMENT
8354 Six Forks Road Ste 103
Raleigh, NC 27615
(c) (919) 434-1957
Tuan@GoldenRealtyNC.com
TuanNguyenRealtor.com

Your FULL Service Real Estate Company!
Công Ty Bất Động Sản Với Đầy Đủ Mọi Dịch Vụ!


Tuấn Nguyễn
Residential & Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes	<ul style="list-style-type: none">- Đại diện mua và bán nhà và đất- Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v.- Đã có những khách hàng sẵn sàng mua- Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất <p><i>* Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!</i></p>
Commercial Leases & Resale	<ul style="list-style-type: none">- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease)- Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal) <p><i>* Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gặt hái được kết quả tốt hơn.</i></p>

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

 **National Life Group®**
Chuyện gì sẽ xảy ra với người thân yêu của bạn, NẾU:

Experience Life®

Xin hãy gọi cho chúng tôi:
Phương Nguyễn
(919) 916 - 9695
Lic: 16968031
(New agents are wanted)

Đặc biệt phục vụ cho người đồng hương!



NLG là sự chọn lựa Đáng Nhất!!!

Vì chúng tôi quan tâm tới cuộc sống gia đình bạn, và sản phẩm của chúng tôi thỏa mãn những lo âu của bạn như:

- Mang lại khoản tiền trợ cấp hoàn toàn miễn phí.
- Bệnh nhẹ hay nặng đều có cách trợ giúp tối ưu nhất.
- Quyền lợi được thừa hưởng ngay khi bạn còn sống.



Vé Máy Bay SEN VIỆT



- Đại lý bán vé máy bay về Việt Nam, nội địa Mỹ và quốc tế
- Dịch vụ xin **Reentry Permit** và **Visa Việt Nam** nhanh chóng
- Dịch vụ xe đưa - đón khách ra phi trường Raleigh-Durham (RDU)
- Dịch vụ hỗ trợ làm thủ tục hàng không tại Tân Sơn Nhất

Mọi chi tiết - Xin liên lạc
919-527-3067 (Thịnh) 919-527-3633 (Trang)
Email: senviet.svt@gmail.com



Nhận Dạy Piano & Guita Cho Trẻ Em và Người Lớn

- Kinh nghiệm nhiều năm trong các thể nhạc: sân khấu, vũ trường, nhạc dạo và đời
- Dạy từ trình độ sơ cấp đến cao cấp



Mọi chi tiết xin liên lạc:
Lợi Nguyễn
(984) 218 - 9989



1040

VÂN KHAI THUẾ INC

CHUYÊN KHAI THUẾ BUSINESS / CÁ NHÂN
1099, W-2, THÀNH LẬP CÔNG TY: LLC, INC

4004 REEDYBROOK XING APEX NC 27523
VANKHAITHUE04@YAHOO.COM 919-265-4562

- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín



5409 Oak Forest Dr #105
Raleigh, NC 27616
(919) 272 - 5464
giaoautorepair@yahoo.com



PHỞ FAR EAST Vietnamese Cuisine

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604
(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.
Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.
Mon: closed

Thân chủ là thành viên
trong Cộng Đoàn

Phở Far East
Kính Mời!



Tram Le
Paralegal
Trợ Lý



3824 Barrett Dr.

Suite 308

Raleigh, NC 27609

919-401-1111

admin@monkslawnc.com - Text: 919-229-0646



Steve Monks
Attorney
Luật sư

Steve Monks là giáo dân tại Nhà thờ Công giáo St. Rafael ở Raleigh. Steve đã giúp đỡ mọi người với các vấn đề Di Dân, Luật Gia Đình, Luật Hình Sự và Luật Giao thông trong hơn 30 năm. Chúng tôi cũng có thể giúp bạn.

www.monkslawnc.com

Chúng tôi xem bạn như gia đình!



***FREE SHIPPING for Orders over \$150**

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.